

Tel. 0821 - 7 47 36 05
0821 - 5 89 85 13
Fax 0821 - 5 89 49 04
E-mail: dr.zeitung@gmx.de
Postfach 11 22 05
80047 Augsburg

August 2009

DEUTSCH - RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG

„Друг с другом“ - лучший шанс



На фото слева направо: руководитель учебного объединения (AAU e.V.) Райнер Алёхин (Rainer Aliochin), и его заместитель Маргарита Шмидт (Margarita Schmidt), государственный секретарь баварского министерства социального обеспечения Маркус Закман (Markus Sackmann).

Под девизом „Друг с другом“ (Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer e.V. - AAU), в честь 10-летия которого и был создан этот симпозиум, 170 экспертов в области образования, прибывшие на симпозиум со всех уголков Германии, приняли участие в этом юбилейном мероприятии и прослушали различные доклады. Государственный секретарь Баварского Министерства социального обеспечения Маркус Закман



„Miteinander“ die Chancen verbessern

Unter dem Motto „Miteinander“ fand in Nürnberg ein zweitägiges Symposium statt, bei dem erprobte Modelle der beruflichen Integration vorgestellt wurden. ▶▶▶ S. 12

Markus Sackmann) заявил, что возможность дать образование всем молодым людям имеет для правительства абсолютный приоритет. „Поскольку образование - это дверь к трудовой жизни, а успех в трудовой жизни - это ключ к интеграции в наше общество.“ Урсула Поллер (Ursula Poller), заместитель генерального директора промышленно-торговой палаты города Нюрнберга указала на то, что профессиональная интеграция мигрантов из-за демографических перемен и возрастающего спроса на специалистов в различных отраслях имеет сегодня решающее значение. На сегодняшний день в Баварии объединились порядка 150 предприятий с целью предоставить новые учебные места для получения профессионального образования на своих предприятиях. Среди них представители практически всех народностей мира, а группа предпринимателей и предпринимательниц, выходящих из стран СНГ образует второй по величине контингент.

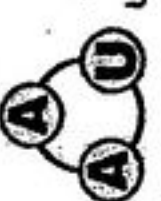
Руководитель учебного объединения (AAU e.V.) Райнер Алёхин на этом мероприятии заявил, что с момента основания этого объединения им были в „Трудовую жизнь“ сопроваждены примерно 500 молодых людей. Учебное объединение иностранных предпринимателей (Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer e.V. - AAU) консультирует предпринимателей на предмет предоставления новых учебных мест и предлагает свои

„Miteinander“ die Chancen verbessern Unter dem Motto „Miteinander“ fand in Nürnberg ein zweitägiges Symposium statt, bei dem erprobte Modelle der beruflichen Integration vorgestellt wurden. ▶▶▶ S. 12

билдинг zu ermöglichen. „Denn Ausbildung ist die Tür zum Berufsleben, Erfolg im Berufsleben ist der Schlüssel für die Verankerung der Migranten in unserer Gesellschaft.“ Ursula Poller, Stellvertretende IHK-Hauptgeschäftsführerin, wies darauf hin, dass die berufliche Integration von Jugendlichen mit Migrationshintergrund wegen des demografischen Wandels und des zunehmenden Fachkräftebedarfes von entscheidender Bedeutung sei. Mittlerweile bilden in der Verbundausbildung rund 150 deutsche und von Migranten geführte Unternehmen in Bayern im Ausbildungsring aus. Die Gruppe, der aus GUS-Staaten stammenden Unternehmen und Unternehmerinnen bildet zurzeit das zweitgrößte Kontingent. AAU-Geschäftsführer Rainer Aliochin erklärte bei der Veranstaltung, seit der Gründung habe der Ausbildungsring ca. 500 Jugendliche beim Berufseinstieg begleitet. Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer bietet seine Dienstleistungen im Bereich Ausbildung bei Eignung aller Migrantenbetrieben in Bayern an. Bei Interesse wenden sich an Margarita Schmidt. Tel.: 0911-23986680.

„Miteinander“ die Chancen verbessern Unter dem Motto „Miteinander“ fand in Nürnberg ein zweitägiges Symposium statt, bei dem erprobte Modelle der beruflichen Integration vorgestellt wurden. ▶▶▶ S. 12

билдинг zu ermöglichen. „Denn Ausbildung ist die Tür zum Berufsleben, Erfolg im Berufsleben ist der Schlüssel für die Verankerung der Migranten in unserer Gesellschaft.“ Ursula Poller, Stellvertretende IHK-Hauptgeschäftsführerin, wies darauf hin, dass die berufliche Integration von Jugendlichen mit Migrationshintergrund wegen des demografischen Wandels und des zunehmenden Fachkräftebedarfes von entscheidender Bedeutung sei. Mittlerweile bilden in der Verbundausbildung rund 150 deutsche und von Migranten geführte Unternehmen in Bayern im Ausbildungsring aus. Die Gruppe, der aus GUS-Staaten stammenden Unternehmen und Unternehmerinnen bildet zurzeit das zweitgrößte Kontingent. AAU-Geschäftsführer Rainer Aliochin erklärte bei der Veranstaltung, seit der Gründung habe der Ausbildungsring ca. 500 Jugendliche beim Berufseinstieg begleitet. Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer bietet seine Dienstleistungen im Bereich Ausbildung bei Eignung aller Migrantenbetrieben in Bayern an. Bei Interesse wenden sich an Margarita Schmidt. Tel.: 0911-23986680.



Учебное объединение иностранных предпринимателей (AAU e.V.) консультирует и помогает предпринимателям создавать новые учебные места и предлагает свои услуги в Баварии в области образования.

На интересующие Вас вопросы ответит Маргарита Шмидт по телефону: 0911-239 86 680

Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer e.V.
Kleestr. 21-23 * 90461 Nürnberg
Telefon: 0911-239866-80 oder 0911-239866-90



Учебное объединение иностранных предпринимателей (AAU e.V.) консультирует и помогает предпринимателям создавать новые учебные места и предлагает свои услуги в Баварии в области образования.

На интересующие Вас вопросы ответит Маргарита Шмидт по телефону: 0911-239 86 680

Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer e.V.
Kleestr. 21-23 * 90461 Nürnberg
Telefon: 0911-239866-80 oder 0911-239866-90